

## Chapitre 10 du Tomer Devorah

Voici une traduction du Chapitre 10 du Tomer Devorah due à Gabri-el.  
([www.kabbale.be](http://www.kabbale.be))

Une explication due à Moïse Cordovero sur une "méthode compréhensive par laquelle un homme peut se lier toujours à la sainteté de façon à ce que la couronne de Shekinah ne quitte plus jamais sa tête."

Dans le premier chapitre de la Genèse, R.Simeon expose un grand et magnifique conseil de la Torah, afin que l'homme soit lié à la Sainteté des Supernals, et ne soit plus jamais séparé des Sephiroth Supérieurs. Pour cette connexion, il est nécessaire que l'homme se conduise d'après le temps, c'est-à-dire en sachant quel Sephirah régit, et de s'y attacher, et d'accomplir le Tikkun associé à cette qualité régissant. Il commence avec la nuit, le temps durant lequel l'homme dort dans son lit. La force régissant est alors la Nuit, la qualité de la Souveraineté. Mais s'il continue à dormir, le sommeil est comme la mort, et dès lors, l'arbre de la mort régit.

Que devrait-il faire ? Il devrait anticiper, en se préparant à s'attacher d'après la sainteté secrète, c'est-à-dire, le secret de la qualité de la Souveraineté dans l'aspect de sa sainteté. Avec ceci, il devrait aller à son lit, en acceptant le joug complet du Royaume des Cieux avec le dessein de son cœur. Il devrait se lever à minuit et se laver les mains des Coques qui ont domination sur elles, ôter le mal de sa chair et réciter la bénédiction. Il devrait alors effectuer un Tikkun au nom de Shekinah en étudiant la Torah, ainsi qu'il est écrit :

"Lorsque tu t'étends, cela pourra te regarder" – de Ceux de l'Extérieur – "et lorsque tu t'éveilles, cela pourra converser avec toi" – et il sera lié à Elle et Elle à lui. La forme de cette âme s'élèvera au Jardin d'Eden avec la Shekinah, qui entre là pour se réjouir avec les justes et avec lui en leur compagnie, car ils ont tous entendus sa voix. Afin qu'il voyage effectivement avec Elle depuis la mort et le sommeil vers le secret de la Vie Supernale et qu'il se lie là, selon le secret du Jardin d'Eden, et que la lumière de la Beauté qui illumine les justes dans le Jardin d'Eden commence à briller sur lui.

Et ainsi il est expliqué dans la section Temurah. Avec l'aube du jour, il se prépare à entrer dans la Synagogue, en se liant aux trois Patriarches. A l'entrée de la Synagogue, il dit : 'Comme pour moi, dans l'abondance de ta Bonté Aimante je viendrai...' et il s'inclut dans le secret de la Beauté – car l'homme embrasse la Bonté Aimante, la Puissance et la Beauté, et il entre dans la Synagogue, qui est la Souveraineté. Lorsqu'il récite ce verset, il devrait penser aux trois Patriarches: 'dans l'abondance de ta Bonté Aimante' est Abraham; 'Je m'inclinerai vers ton temple sacré' est Isaac (car 's'incliner' est de son côté, à savoir se courber de toute sa hauteur face à la qualité de jugement d'être poussé de côté par cela, et alors l'heure est poussée de côté de devant lui afin que le courant de pitié divine d'au-dessus soit fait sien pour le rendre doux.); 'dans la peur de toi' est Jacob, de qui il est écrit: ' quel affreux endroit!'. Vois, il les a étreint par la pensée, la parole et l'action. Car la pensée est l'intention que nous avons

mentionnées, la parole, le verset qu'il récite, et l'action, le fait qu'il soit venu à la Synagogue et qu'il se courbe devant Son temple avant la prière. Il se tient dans la Synagogue, sa bouche ouverte source de prière et d'union, de sorte que la Fondation, la source du puit, soit ouverte dans le puit qui est la Synagogue. Et il effectue un Tikkun au nom de Shekinah, autant qu'il en est capable par la vertu de sa concentration en prière. A sa sortie de la Synagogue, il s'élève au secret de la Torah et il se lie lui-même à la Torah, en accord avec le secret de la qualité de la journée, et il se conduit avec la Torah tout le long du jour jusqu'au moment de la Prière de l'Après-midi, lorsqu'il se lie à la Puissance. Car dans le matin, il a été lié à la Bonté Aimante dans sa prière, durant le jour à la Beauté avec sa Torah, et le soir à la Puissance. Et tout cela dans la qualité du jour. Il vient à la Synagogue pour effectuer l'union en accord avec le secret de la Puissance, de la même façon qu'il le fit en considération de l'aspect de la Bonté Aimante. Entre les deux, il lie Shekinah à lui par la vertu de son repas dans lequel il fait bonté pour 'cette pauvre chose', ainsi que Hillel l'ancien disait: 'Le juste connaît l'âme de sa bête.' Ce devrait être son dessein de manger, de faire bonté à son âme animale et de la lier selon le secret de la nourriture. Après ce moment, la prière de l'après-midi est venue et il a été lié à la Puissance, il attend jusqu'au soir lorsque la Beauté descend vers la Souveraineté. Et vois, il est avec Elle au début de la nuit. Il se lie à Elle et entre dans la Synagogue avec les desseins énoncés ci-dessus. Et il se lie en dessous lorsque la Beauté vient dans son logement. Lorsqu'il quitte la Synagogue, il s'unit avec la Souveraineté seule, selon le secret de l'acceptation du joug du Royaume des Cieux. Ceci est le cycle journalier en accord avec le cycle des Sephiroth, de façon à ce qu'il soit attaché, toujours, à la lumière dominante. Ce conseil est magistralement contenu dans la section d'ouverture de la Genèse et le reste a été compilé depuis plusieurs endroits du Zohar. Et c'est une méthode compréhensive par laquelle un homme peut se lier toujours à la sainteté de façon à ce que la couronne de Shekinah ne quitte plus jamais sa tête.